

- \* Box not included
- \* Anschlusskasten nicht im Lieferumfang
- \* Boîte non comprise

## ENGLISH

### Attachment of the sensor

- fix sensor firmly on surface with adequate fixing tape in two places (D)
- fix sensor parallel to the pipe (D)
- route extension cable to avoid damage. Fix to pipe with tape.

### Complete installation

Ensure that the pipe and sensor are thermally insulated and clad to the design specification after installation.  
Seal cladding with sealant (E).

## DEUTSCH

### Befestigung des Sensors

- Befestigen Sie den Sensor an zwei Stellen fest mit Klebeband auf der Rohrleitung (D).
- Befestigen Sie den Sensor parallel zur Rohrleitung (D).
- Verlegen Sie die Sensorleitung so, daß sie keiner mechanischen Belastung ausgesetzt ist. Falls erforderlich, befestigen Sie das Kabel mit Klebestreifen an der Rohrleitung.

### Beendigung der Montage

Vergewissern Sie sich, daß die Rohrleitung und der Sensor vorschriftsgemäß gedämmt isoliert und ummantelt werden. Sorgen Sie für die Abdichtung der Ummantelung (E).

## FRANÇAIS

### Fixation de la sonde

- Fixer solidement la sonde en deux endroits sur le tuyau au moyen du ruban adhésif approprié (D).
- Disposer la sonde parallèlement au tuyau (D).
- Etudier le cheminement du prolongateur de façon à éviter tout dommage lors du fonctionnement. Le fixer à la tuyauterie à l'aide du ruban adhésif

### Achèvement du montage

Une fois la sonde mise en place, s'assurer que la tuyauterie et la sonde sont calorifugées conformément aux spécifications de l'étude.  
Assurer l'étanchéité à l'endroit du passage du câble de sonde à travers la tôle de calorifuge (E).

## BELGIË / BELGIQUE

Tel. +32 16 21 35 02  
Fax +32 16 21 36 04  
salesbelux@pentair.com

## BULGARIA

Tel./fax +359 56 86 68 86  
fax +359 56 86 68 86  
salessee@pentair.com

## ČESKÁ REPUBLIKA

Tel. +420 241 009 215  
Fax +420 241 009 219  
czechinfo@pentair.com

## DANMARK

Tel. +45 70 11 04 00  
Fax +45 70 11 04 01  
salesdk@pentair.com

## DEUTSCHLAND

Tel. 0800 1818205  
Fax 0800 1818204  
salesde@pentair.com

## ESPAÑA

Tel. +34 902 125 307  
Fax +34 91 640 29 90  
ptm-sales-es@pentair.com

## FRANCE

Tél. 0800 906045  
Fax 0800 906003  
salesfr@pentair.com

## HRVATSKA

Tel. +385 1 605 01 88  
Fax +385 1 605 01 88  
salessee@pentair.com

## ITALIA

Tel. +39 02 577 61 51  
Fax +39 02 577 61 55 28  
salesit@pentair.com

## LIETUVA/LATVIJA/ESTI

Tel. +370 5 2136633  
Fax +370 5 2330084  
info.baltic@pentair.com

## MAGYARORSZÁG

Tel. +36 1 253 7617  
Fax +36 1 253 7618  
saleshu@pentair.com

## NEDERLAND

Tel. 0800 0224978  
Fax 0800 0224993  
salesnl@pentair.com

## NORGE

Tel. +47 66 81 79 90  
Fax +47 66 80 83 92  
salesno@pentair.com

## ÖSTERREICH

Tel. 0800 297410  
Fax 0800 297409  
info-ptm-at@pentair.com

## POLSKA

Tel. +48 22 331 29 50  
Fax +48 22 331 29 51  
salespl@pentair.com

## REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

Tel. +7 495 926 18 85  
Fax +7 495 926 18 86  
saleskz@pentair.com

## РОССИЯ

Тел. +7 495 926 18 85  
Факс +7 495 926 18 86  
salesru@pentair.com

## SERBIA AND MONTENEGRO

Tel. +381 230 401 770  
Fax +381 230 401 770  
salessee@pentair.com

## SCHWEIZ / SUISSE

Tel. 0800 551308  
Fax 0800 551309  
info-ptm-ch@pentair.com

## SUOMI

Puh. 0800 11 67 99  
Telekopio 0800 11 86 74  
salesfi@pentair.com

## SVERIGE

Tel. +46 31 335 58 00  
Fax +46 31 335 58 99  
salesse@pentair.com

## TÜRKIYE

Tel. +90 530 977 64 67  
Fax +32 16 21 36 04  
ptm-sales-tr@pentair.com

## UNITED KINGDOM

Tel. 0800 969013  
Fax 0800 968624  
salesthermaluk@pentair.com



# DIGITRACE MONI-PT100-260/2 MONI-PT100-xxx/y

SENSOR  
SENSOR  
SONDE



WWW.PENTAIRTHERMAL.COM

All Pentair trademarks and logos are owned by Pentair or its global affiliates. Pentair reserves the right to change specifications without prior notice.

© 2013 Pentair.

# DIGITRACE

## MONI-PT100-260/2

### ENGLISH

<b>Sensor</b>	<b>MONI-PT100-260/2</b>
Type	Pt100, 3 wire
	DIN IEC 751, Class B
Sensor Material	Tip: stainless steel, cable fluopolymer
Dimensions	Ø ~ 5 mm, Length 2m (*)
Temp. measuring range	From -80°C to +260°C (Max. +260°C)
Ambient operating temp. of the gland	From -40°C to +75°C

Junction box not included.

(\*) sensors having a different length are available on request.  
MONI-PT100-260/y where y is the cable length in meters.

### DEUTSCH

<b>Sensor</b>	<b>MONI-PT100-260/2</b>
Type	Pt100, 3-Leiter-Technik nach
	DIN IEC 751, Klasse B
Material	Typ: Rostfreier Stahl, Kabel: fluoropolymer
Abmessungen	Ø ~ 5 mm, Länge 2m (*)
Messbereich	Von -80°C bis +260°C (Max. +260°C)
Einsatztemperatur Für verschraubung	Von -40°C bis +75°C

Ein Anschlusskasten ist im Lieferumfang nicht enthalten.

(\*) Auf Wunsch können Sensoren auch in anderen Längen geliefert werden.  
MONI-PT100-260/y wobei y = Kabellänge in Meter

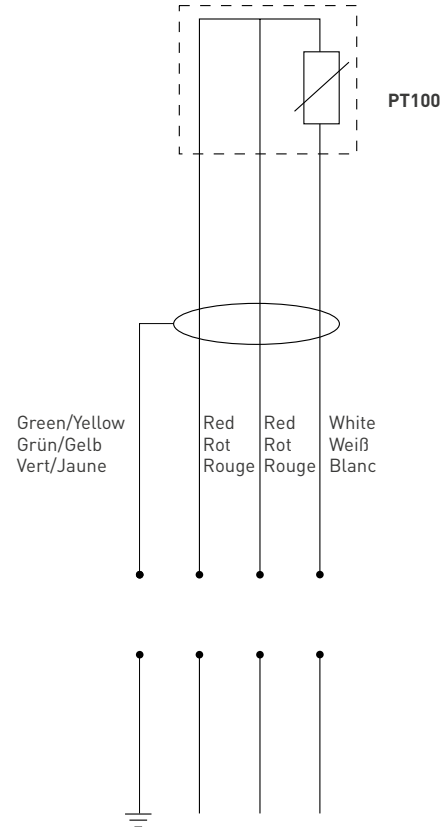
### FRANÇAIS

<b>Sonde</b>	<b>MONI-PT100-260/2</b>
Matériau	Type Pt100, 3 fils DIN IEC 751, Classe B
	Bulbe en acier inoxydable
	Câble de connexion en fluoropolymère
Dimensions sonde	Ø 5 mm, longueur 2m (*)
Plage de température	-80°C à +260°C (Max exposition +260°C)
Température de service presse-étoupe	De -40 à +75°C

Boîte de raccordement non comprise!

(\*) Des sondes de longueur différente sont disponibles sur demande.  
MONI-PT-100-260/y où y est la longueur du câble en mètres.

## MONI-PT100-260/X



- To be connected to terminals from 0.5 to 1.5 mm<sup>2</sup>
- Für den Anschluss an Klemmen 0.5 bis 1.5 mm<sup>2</sup>
- A connecter à des bornes de 0.5 à 1.5 mm<sup>2</sup>

### ENGLISH

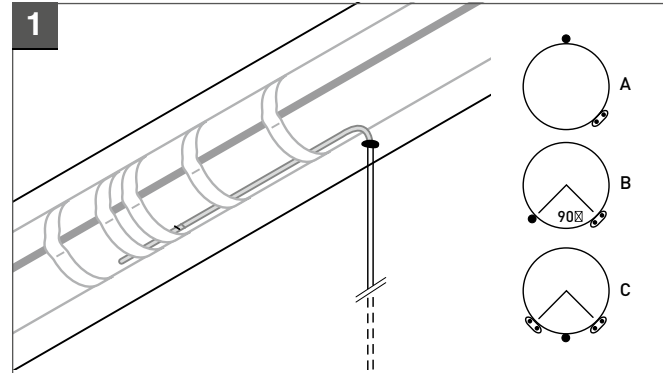
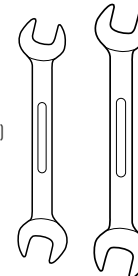
17 + 19 mm spanner (for M16 gland)

### DEUTSCH

17 + 19 mm Gabelschlüssel (für M16-Verschraubungen)

### FRANÇAIS

Clé plate de 17 + 19 mm (pour presse-étoupe M16)



### ENGLISH

#### Location of the sensor

- away from valves, flanges, supports, pumps or other heat sinks
- at the top of the pipe for thermally sensitive pipe contents (A)
- on lower quadrant of pipe for single heating cable (B)
- on lower quadrant of pipe centrally between the heating cables if they are two or more (C).

### DEUTSCH

#### Anbringung des Sensors

- nicht in der Nähe von Ventilen, Flanschen, Rohrlagern, Pumpen oder anderen wärmeabstrahlenden Bauteile
- bei temperaturempfindlichen Medien: oben auf der Rohrleitung (A)
- bei einzelnen Heizbändern: im unteren Bereich der Rohrleitung, im 90°-Abstand zum Heizband (B)
- bei zwei oder mehreren Heizbändern: im unteren Bereich der Rohrleitung in der Mitte zwischen den beiden Heizbändern (C).

### FRANÇAIS

#### Positionnement de la sonde

- la placer à distance des vannes, brides, supports, pompes et autres dissipateurs de chaleur
- sur le dessus de la tuyauterie si son contenu est sensible à la chaleur (A)
- sur la partie inférieure de la tuyauterie et de manière à former un angle de 90° avec le ruban chauffant si un seul ruban chauffant est utilisé (B)
- sur la partie inférieure de la tuyauterie, à égale distance des deux rubans chauffants si ceux-ci sont au nombre de deux ou plus (C).